



quantum



 be cool

ESPAÑOL	13
ENGLISH	17
FRANÇAIS	21
DEUTSCH	25
PORTUGUÊS	29
ITALIANO	33



ESPAÑOL

1. Capota
2. Botón del manillar
3. Botón de seguridad
4. Palanca de plegado
5. Conector
6. Botón de la silla
7. Ranura
8. Botón del reposapiés
9. Botón de bloqueo de las ruedas

DEUTSCH

1. Haube
2. Lenkerknopf
3. Sicherheitsknopf
4. Klapphebel
5. Stecker
6. Sitzknopf
7. Schlitz
8. Fußstützenknopf
9. Feststellknopf der Räder

ENGLISH

1. Canopy
2. Handlebar Button
3. Safety Button
4. Folding Trigger
5. Connector
6. Hammock Button
7. Slot
8. Foot Rest Button
9. Swivel Lock Button

PORTUGUÊS

1. Capota
2. Botão do guiador
3. Botão de segurança
4. Alavanca de dobragem
5. Conector
6. Botão da cadeira
7. Ranhura
8. Botão do apoio de pés
9. Botão de bloqueio das rodas

FRANÇAIS

1. apote
2. Bouton du guidon
3. Bouton de sécurité
4. Manette de pliage
5. Connecteur
6. Bouton du hamac
7. Rainure
8. Bouton du repose-pieds
9. Bouton de blocage des roues

ITALIANO

1. Capottina
2. Pulsante del manubrio
3. Pulsante di sicurezza
4. Leva di chiusura
5. Connettore
6. Pulsante della seduta
7. Alloggiamento
8. Pulsante del poggiatesta
9. Pulsante di blocco delle ruote



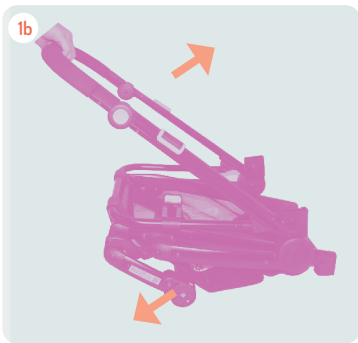
REVERSE

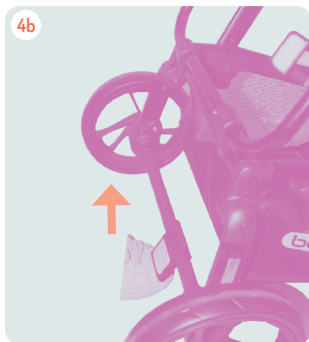
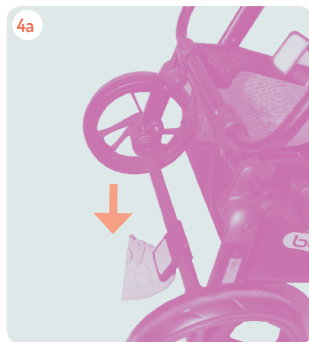
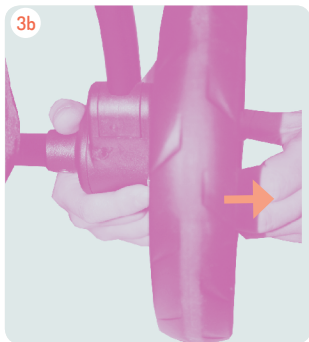
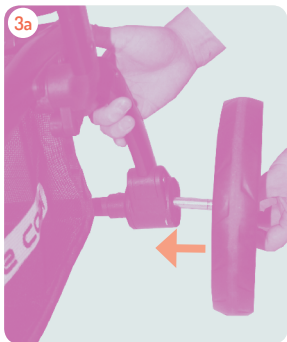


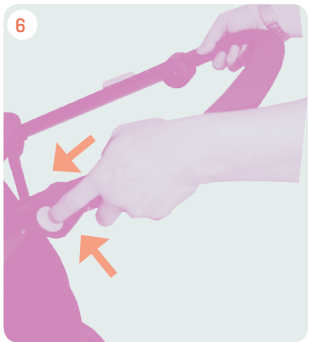
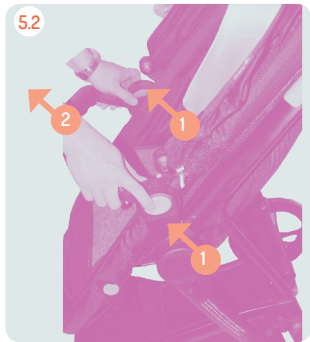
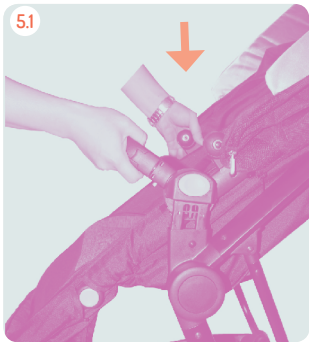
ZERO

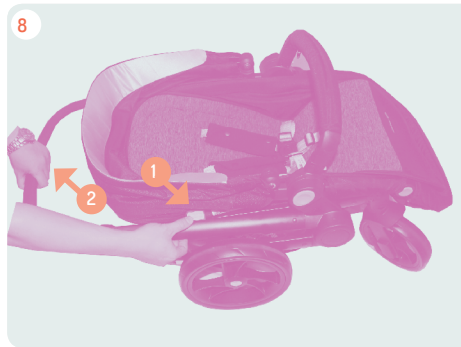
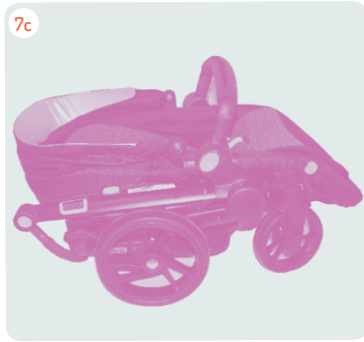
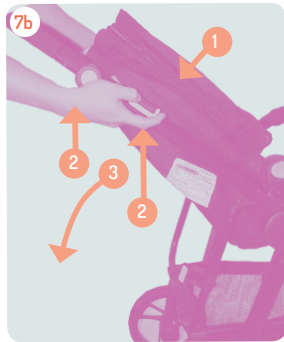


TOP PLUS











ADVERTENCIAS	14
INSTRUCCIONES DE MONTAJE	15
MANTENIMIENTO	16
INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA	16

¡IMPORTANTE! Guarde estas instrucciones para consultas futuras

ADVERTENCIA: Debe accionarse el dispositivo de frenado durante la carga y descarga de los niños.

ADVERTENCIA: Cualquier carga fijada al manillar y/o a la parte trasera del respaldo y/o a los laterales del vehículo afectará a la estabilidad de éste.

ADVERTENCIA Solo deben utilizarse los repuestos suministrados o recomendados por Be Cool.

ADVERTENCIA Nunca deje al niño desatendido.

ADVERTENCIA Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.

ADVERTENCIA Adecuado para niños menores de 6 meses sólo con accesorios aprobados por BE COOL.

ADVERTENCIA Asegúrese de que todos los dispositivos de fijación del portabebé y de la silla están engranados antes del uso

ADVERTENCIA Para evitar lesiones asegúrese de que el niño se mantiene alejado cuando se pliega y despliega este producto.

ADVERTENCIA No permita que el niño juegue con este producto.

ADVERTENCIA Use un arnés tan pronto como el niño se pueda sentar por sí mismo.

ADVERTENCIA Este vehículo es para niños desde 6 meses y hasta 15kg.

ADVERTENCIA Siempre use el sistema de retención.

ADVERTENCIA Comprobar que los dispositivos de sujeción del Top/Cocoon/Match/Zero o del asiento están correctamente activados antes de su uso.

ADVERTENCIA Este producto no es adecuado para correr o patinar.

No utilice nunca accesorios que no hayan sido aprobados por BE COOL.

Este cochecito sólo puede ser usado por un niño.

La masa máxima permitida de la cestilla portaobjetos nunca puede superar lo indicado en la cestilla (4 kg).

Tenga cuidado al bajar escaleras mecánicas, ya que podría desbloquearse el seguro trasero.

CUMPLE CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD EUROPEA UNE - EN1888-1:2018

Este vehículo no reemplaza una cuna o una cama. Si el niño necesita dormir, debería colocarse en un

capazo, una cuna o una cama adecuados.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y UTILIZACIÓN

1. APERTURA DEL CHASIS

A: Abra el cierre en la dirección de la flecha.

B: Sujete el manillar con una mano y la barra delantera con la otra; a continuación, abra la estructura siguiendo la dirección que indican las flechas hasta que se escuche un “clic”.

2. MONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS

A: Conecte la rueda delantera a los dispositivos de conexión en la dirección de la flecha.

B: Para bloquear la rueda: eleve el botón de bloqueo de la rueda.

C: Para soltar la rueda delantera: pulse el botón de los dispositivos de conexión.

3. MONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS

A: Conecte las ruedas traseras en la dirección que indica la flecha.

B: Para soltar las ruedas traseras: tire del botón de metal y retire las ruedas traseras como indica la flecha.

4. APLICACIÓN DEL FRENO

A: Para poner los frenos: baje el pedal del freno.

B: Para quitar los frenos: eleve la palanca con el pie.

5. ACOPLAR Y RETIRAR LA HAMAQUITA

QUANTUM está equipada con el sistema pro-fix. Con este sistema, la silla se puede adaptar perfectamente a la estructura (5 a). Para quitar la silla, pulse simultáneamente los botones de desbloqueo situadas a ambos lados de la silla (5 b). Además, la silla es reversible, de manera que se puede colocar mirando hacia usted o hacia fuera.

6. AJUSTE DE ALTURA DEL MANILLAR

A: Pulse los botones en ambos laterales y tire del asa hacia arriba o hacia abajo.

7. PLEGADO DEL COCHECITO

A: Cierre la capota en la dirección que indica la flecha.

B: Pulse el segundo botón de seguridad y tire hacia arriba de las palancas de plegado en la parte de atrás de las barras laterales; a continuación, presione el manillar hacia abajo hasta que el cochecito se pliegue.

C: Conseguirá que el cochecito se pliegue en horizontal.

ADVERTENCIA: EL COCHECITO NO SE PUEDE PLEGAR CUANDO LA HAMACA ESTÁ MIRANDO HACIA EL MANILLAR Y ESTÁ EN POSICIÓN VERTICAL

8. APERTURA DEL COCHECITO

A: Suelte el cierre de plegado en la dirección que indica la flecha y eleve el manillar con las dos manos hasta que

escuche un "clic".

9. SISTEMA PRO-FIX

El chasis de su cochecito incluye el sistema PRO-FIX, preparado para incorporar los siguientes elementos: Top Plus y Zero. El sistema PRO-FIX le facilitará el acople y la extracción de estos accesorios al chasis, de un modo rápido, fácil y seguro, quedando éstos anclados al chasis. Para ello siga detenidamente las instrucciones de estos accesorios.

ADVERTENCIA: Es imprescindible desmontar la hamaca del cochecito para poder acoplar cualquier accesorio de auto.

MANTENIMIENTO

Mantenga las piezas metálicas limpias y bien secas para evitar oxidación.

Engrase regularmente las partes móviles y mecanismos con un spray a base de siliconas.

No usar aceite o grasa. Para limpiar las piezas de plástico use solo detergente suave y agua templada.

No exponga el tapizado al sol durante largos periodos.

El tapizado puede desmontarse para ser lavado.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Este artículo dispone de garantía según lo estipulado en la ley R.D. Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre.

Quedan excluidos de la presente garantía todos los defectos o averías producidos por un uso inadecuado del artículo o por el incumplimiento de las normas de seguridad o mantenimiento descritas en las instrucciones.

Es imprescindible la presentación de la factura de compra con la fecha para justificar la validez de la garantía.

WARNINGS	18
INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY AND USE	19
MAINTENANCE	20
INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE	20

IMPORTANT! Keep these instructions for future reference.

WARNING: Put the brake on when getting children in and out of the pushchair.

WARNING: Any load suspended from the handlebar and/or the rear part of the backrest and/or the sides of the pushchair will affect its stability.

WARNING: only use replacement parts supplied or recommended by Be Cool.

WARNING: Never leave your child unattended.

WARNING: This seat unit is not suitable for children under 6 months.

WARNING: Suitable for children under 6 months old only with accessories approved by BE COOL.

WARNING: Ensure that all the locking devices of the baby carrier and the pushchair are engaged before use.

WARNING: To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING: Do not let your child play with this product.

WARNING: Use a harness as soon as your child can sit unaided.

WARNING: This vehicle is designed for children from 6 months and weighing up to 15 kg.

WARNING: Always use the restraint system.

WARNING: Check that the Top/Cocoon/Match/Zero or seat unit fastening devices are correctly engaged before use.

WARNING: This product is not suitable for running or skating.

Never use accessories that have not been approved by BE COOL.

This pushchair may only be used by one child at a time.

The maximum load carried in the basket must never exceed the limit indicated on the basket (4 kg).

Take care when going down escalators as the rear safety catch may come undone.

COMPLIES WITH EUROPEAN SAFETY REGULATIONS UNE - EN1888-1:2018.

• This vehicle does not replace a cot or a bed. If

the child needs to sleep you should put him in a suitable carrycot, cot or bed.

INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY AND USE

OPENING THE CHASSIS

1. A: Open the catch as the arrow direction.

B: Hold the handlebar with one hand, and hold the front tube with another hand, then open the chassis as the arrows direction until "click" sound.

ASSEMBLING THE FRONT WHEELS

2. A: Connect the front wheel to the connect pieces as the arrow direction.

B: To close the swivel-function: lift up the swivel lock button.

C: To release the front wheel: press the button on the connect pieces.

ASSEMBLING THE REAR WHEELS

3. A: Connect the rear wheels as the arrow direction.

B: To release the rear wheels: pull out the metal button and remove the rear wheels as the arrow direction.

APPLYING THE BRAKES

4. A: To engage the brakes: step down the brake pedal.

B: To release the brakes: lift up the brake pedal with your foot.

FITTING AND REMOVING THE HAMMOCK

5. Your QUANTUM is fitted with the pro-fix system. With this system, the hammock can be attached perfectly to the chassis. To take the hammock off, simultaneously pull the unlocking levers situated on both sides of the hammock (5.1 - 5.2). The hammock is reversible so it can be positioned facing you or facing forwards

ADJUSTING THE HANDLEBAR HEIGHT

6. A: Press the buttons of bothside and pull the handlebar upwards or downwards.

FOLDING THE PUSHCHAIR

7. A: Furl the canopy as the arrow direction.

B: Press down the 2nd safety button and pull upwards the folding triggers on the backside of side bars. then press down the handlebar until the pushchair is folded

C: The folding carth will work.

ATTENTION: THE PUSHCHAIR COULDN'T BE FOLDED WHEN THE HAMMOCK IS FACING THE PUSHER AND THE HAMMOCK IS ON THE UPRIGHT POSITION!

OPENING THE PUSHCHAIR

8. A: Release the folding catch as the arrow direction and lift up the handlebar with your two hands until "click" sound.

PRO-FIX SYSTEM

9. The chassis of your pushchair includes the PRO-FIX system, ready to adapt to the elements: Top Plus and Zero. The PRO-FIX system makes it easy to fit and detach these accessories on and off the chassis, quickly, simply and safely locking them securely onto the chassis. To do this, carefully follow the instructions for these accessories.

WARNING: It is essential to remove the seat from the pushchair to be able to fit any of the car accessories

MAINTENANCE

Keep the metal parts clean and dry to prevent rusting.

Grease the mobile parts and mechanisms regularly with a silicone based spray.

Do not use oil or grease.

To clean the plastic parts just use mild detergent and warm water.

Do not expose the upholstery to sunlight for long periods of time.

The upholstery may be taken off for washing.

GUARANTEE INFORMATION

This article is guaranteed in accordance with R.D. 1/2007 of 16th November.

Keep your receipt as proof of purchase, you need to show it at the store where you purchased the product to prove validity in the event of any type of claim.

This guarantee does not cover any faults or breakages caused by misuse of the article or by not following the safety and maintenance information listed in the instructions and on the care labels.

AVERTISSEMENTS	22
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION	23
ENTRETIEN	24
INFORMATION SUR LA GARANTIE	24

ATTENTION ! Conservez ces instructions pour toute consultation ultérieure.

MISE EN GARDE : enclenchez le dispositif de freinage pour installer et sortir votre enfant de la poussette.

MISE EN GARDE : toute charge accrochée au guidon et/ou à la partie arrière du dossier et/ou sur les côtés risque de déséquilibrer la poussette.

MISE EN GARDE : utilisez uniquement des pièces de rechange fournies ou recommandées par Be Cool.

MISE EN GARDE : ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.

MISE EN GARDE : le siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.

MISE EN GARDE : cet article convient à des enfants de moins de 6 mois à condition d'utiliser des accessoires homologués par BE COOL.

MISE EN GARDE : vérifiez si les dispositifs de fixation de la coque et de la poussette sont correctement enclenchés avant toute utilisation.

MISE EN GARDE : pour éviter tout risque de blessures, assurez-vous que l'enfant ne se trouve pas à proximité de la poussette lors du pliage et du dépliage.

MISE EN GARDE : ne laissez pas votre enfant jouer avec cet article.

MISE EN GARDE : utilisez un harnais dès que l'enfant peut tenir assis tout seul.

MISE EN GARDE : cet article convient à des enfants à partir de 6 mois et jusqu'à un poids maximum de 15 kg.

MISE EN GARDE : utilisez toujours le dispositif de retenue.

MISE EN GARDE : vérifiez si les dispositifs de fixation du Top/Cocoon/ Match/Zero ou du siège sont bien enclenchés avant toute utilisation.

MISE EN GARDE : cet article n'est pas adapté pour faire du jogging ou du roller.

N'utilisez jamais d'accessoires qui n'ont pas été homologués par BE COOL.

Cette poussette ne doit être utilisée que pour un seul enfant.

Le contenu du panier ne doit jamais dépasser le poids maximum indiqué (4 kg).

Lorsque vous empruntez des escalators, veillez à ce que le système de blocage arrière reste verrouillé.

CONFORME AUX NORMES DE SÉCURITÉ EUROPÉENNE UNE - EN1888-1:2018.

La poussette n'est pas un berceau ni un lit. Pour faire dormir votre enfant, installez-le dans un landau, un berceau ou un lit approprié.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION

1. OUVERTURE DU CHÂSSIS

A: Ouvrez le verrou dans le sens de la flèche.

B: Attrapez le guidon avec une main et le montant avant avec l'autre ; ensuite, déployez la structure en suivant le sens indiqué par les flèches jusqu'à entendre un « clic ».

2. MONTAGE DES ROUES AVANT

A: Reliez la roue avant aux dispositifs de connexion dans le sens des flèches.

B: Pour bloquer la roue : relevez le bouton de blocage de la roue.

C: Pour libérer la roue avant : appuyez sur le bouton des dispositifs de connexion.

3. MONTAGE DES ROUES ARRIÈRE

A: Assemblez les roues avant dans le sens indiqué par la flèche.

B: Pour libérer les roues arrières : tirez sur le bouton en métal

et retirez les roues arrière comme l'indique la flèche.

4. FONCTIONNEMENT DU FREIN

A: Pour activer les freins : baissez la pédale du frein.

B: Pour libérer les freins : relevez la pédale avec votre pied.

5. METTRE OU RETIRER LE HAMAC

QUANTUM est doté du système pro-fix. Grâce à ce système, la poussette s'adapte parfaitement à la structure (5a). Pour retirer le hamac, appuyez simultanément sur les boutons de déblocage situés des deux côtés de la poussette (5b). De plus, la poussette est réversible, de façon à pouvoir l'installer face à vous ou face à la route.

6. AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DU GUIDON

A: Appuyez sur les deux boutons des côtés latéraux et tirez la poignée vers le haut ou le bas.

7. PLIAGE DE LA POUSSETTE

A: Fermez la capote dans le sens indiqué par la flèche. B: Appuyez sur le deuxième bouton de sécurité et tirez vers le haut les manettes de pliage situées sur l'arrière des montants latéraux ; ensuite, poussez le guidon vers le bas jusqu'à ce que la poussette soit pliée.

C: La poussette se pliera à l'horizontale.

AVERTISSEMENT : LA POUSSETTE NE PEUT PAS ÊTRE PLIÉE LORSQUE LE HAMAC SE TROUVE FACE AU GUIDON ET EST INSTALLÉ EN POSITION VERTICALE

8. OUVERTURE DE LA POUSSETTE

A: Lâchez le verrou de pliage dans le sens indiqué par la flèche et relevez le guidon avec les deux mains jusqu'à entendre un « clic ».

9. SYSTÈME PRO-FIX

Le châssis de votre poussette est muni du système PRO-FIX qui inclut les éléments suivants : Top Plus et Zero. Le système PRO-FIX facilite la mise en place et le retrait de ces accessoires du châssis, de façon rapide, facile et sûre. Pour ce faire, suivez attentivement les instructions concernant ces accessoires.

AVERTISSEMENT : Le siège de la poussette doit être démonté pour l'installation de tout accessoire automobile.

ENTRETIEN

Nettoyez et séchez bien les éléments métalliques afin d'éviter toute oxydation.

Graissez régulièrement les parties mobiles et les mécanismes à l'aide d'un spray à base de silicone.

N'utilisez pas de graisse ou d'huile.

Nettoyez les éléments en plastique avec un savon doux et à l'eau tiède.

Évitez toute exposition prolongée au soleil du revêtement textile.

Le revêtement textile peut être démonté pour être lavé.

INFORMATION SUR LA GARANTIE

Cet article est garanti conformément aux dispositions de la loi R.D. Législatif 1/2007 du 16 novembre.

Conservé le ticket de caisse comme justificatif est indispensable pour toute réclamation dans le magasin où vous avez acheté le produit.

Sont exclus de la garantie les défauts ou incidents causés par une utilisation incorrecte de l'article ou le non-respect des normes de sécurité et d'entretien décrits dans le manuel d'instructions et sur les étiquettes pour le lavage.

HINWEIS	26
INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY AND USE	27
PFLEGE	28
INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA	28

WICHTIG! Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf

HINWEIS: Sie müssen beim Hineinsetzen und Herausnehmen der Kinder die Bremsvorrichtungen betätigen.

HINWEIS: Jede am Lenker und/oder auf der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs befestigte Last beeinträchtigt seine Stabilität.

HINWEIS: Es dürfen nur von BE COOL gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden.

HINWEIS: Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.

HINWEIS: Dieser Kinderwagen ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.

HINWEIS: Für Kinder unter 6 Monaten nur mit von BE COOL zugelassenen Zubehörteilen geeignet.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, ob alle Verriegelungsvorrichtungen der Babytrage und des Kinderwagens ineinander greifen.

HINWEIS: Um Verletzungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass sich Ihr

Kind in sicherer Entfernung befindet, wenn dieses Produkt auf- und zusammengeklappt wird.

HINWEIS: Erlauben Sie nicht, dass Ihr Kind mit diesem Produkt spielt.

HINWEIS: Verwenden Sie den Hosenträgergurt, sobald sich Ihr Kind alleine hinsetzen kann.

HINWEIS: Dieses Fahrzeug ist für Kinder ab 6 Monaten und bis 15kg geeignet.

HINWEIS: Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

HINWEIS: Überprüfen Sie, ob die Befestigungsvorrichtungen des Top/Cocoon/Twice/Egg oder des Sitzes vor ihrem Gebrauch richtig aktiviert sind.

HINWEIS: Dieses Produkt ist weder zum Laufen noch zum Surfen geeignet.

Verwenden Sie nie von BE COOL nicht genehmigte Zubehörteile.

Dieser Buggy darf nur von einem Kind benutzt werden.

Das maximal zugelassene Gewicht des Tragekorbs für Gegenstände darf nie das dort angegebene Gewicht (4 kg) überschreiten.

Seien Sie vorsichtig beim Hinuntergehen von Rolltreppen, da sich die hintere Sicherung lösen könnte.

ER ERFÜLLT DIE EUROPÄISCHE SICHERHEITSNORM UNE - EN1888-1:2018.

Dieses Fahrzeug ersetzt weder Wiege noch Bett. Wenn Ihr Kind Schlaf braucht, muss es in eine geeignete Babyschale, Wiege oder Bett gelegt werden.

HINWEISE FÜR MONTAGE UND GEBRAUCH

1. ÖFFNEN DES FAHRGESTELLS

A: Öffnen Sie den Verschluss in Pfeilrichtung.

B: Halten Sie den Lenker mit der einen und die Vorderstange mit der anderen hand Fest; anschließend öffnen Sie den Rahmen in Pfeilrichtung, bis Sie ein Klicken hören.

2. MONTAGE DER VORDERRÄDER

A: Schließen Sie das Vorrad an die Verbindungsvorrichtungen in Pfeilrichtung an.

B: Zum Feststellen des Rades schieben Sie den Feststellknopf des Rades hoch.

C: Zum Lösen des Vorderrades drücken Sie auf den Knopf der Verbindungsvorrichtungen.

3. MONTAGE DER HINTERRÄDER

A: Schließen Sie die Hinterräder in Pfeilrichtung an.

B: Zum Lösen der Hinterräder ziehen Sie den Metallknopf und ziehen die Hinterräder heraus wie der Pfeil zeigt.

4. ANWENDUNG DER BREMSE

A: Zum Bremsen drücken Sie das Fußpedal herunter.

B: Zum Lösen der Bremsen heben Sie den Hebel mit dem Fuß hoch.

5. BEFESTIGEN UND ENTFERNEN DES SITZEINHANGS

QUANTUM ist mit dem Pro-Fix-System ausgestattet. Mit diesem System kann der Sitz perfekt dem Rahmen angepasst werden (5 a). Zum Entfernen des Sitzes drücken Sie gleichzeitig auf die sich an seinen beiden Seiten befindenden Entriegelungsknöpfe (5 b). Außerdem ist der Sitz drehbar, so dass er mit Blick zu Ihnen oder nach vorne angebracht werden kann.

6. HÖHENEINSTELLUNG DES LENKERS

A: Drücken Sie auf die Knöpfe an beiden Seiten des Lenkers und ziehen Sie den Griff nach oben oder unten.

7. ZUSAMMENKLAPPEN DES BUGGYS

A: Schließen Sie die Haube in Pfeilrichtung.

B: Drücken Sie auf den zweiten Sicherheitsknopf und ziehen Sie die Klapphebel auf der Rückseite der Seitenstangen nach oben; anschließend drücken Sie den Lenker nach unten, bis der Buggy zusammengeklappt ist.

C: Sie erreichen, dass der Buggy waagrecht zusammenge-

klappt wird.

HINWEIS: DER BUGGY DARF NICHT ZUSAMMENGEKLAPPT WERDEN, WENN SICH DER SITZEINHANG IN BLICKRICHTUNG DES LENKERS UND IN SENKRECHTER POSITION BEFINDET.

8. ÖFFNEN DES BUGGYS

A: Lassen Sie den Klappverschluss in Pfeilrichtung los und heben Sie den Lenker mit beiden Händen hoch, bis Sie ein Klicken hören.

9. PRO-FIX-SYSTEM

Das Fahrgestell Ihres Buggys enthält das PRO-FIX-System zur Kopplung folgender Elemente: Top Plus und Zero. Das PRO-FIX-System ermöglicht Ihnen, diese Zubehörteile schnell, einfach und sicher an das Fahrgestell zu befestigen und sie wieder zu entfernen. Bei der Verankerung bleiben diese perfekt am Fahrgestell befestigt. Befolgen Sie dazu sorgfältig die Anweisungen dieser Zubehörteile..

HINWEIS: Der Sitzeinhang des Buggys muss unbedingt abgenommen werden, um ein Autozubehörteil anschließen zu können.

PFLEGE

Metallteile zur Vermeidung von Rostansatz stets sauber und trocken halten.

Alle beweglichen Teile und Mechanismen in regelmäßigen Abständen mit einem Silikonspray behandeln.

Zum Schmieren kein Öl oder Fett verwenden.

Kunststoffteile nur mit einem milden Reinigungsmittel und lauwarmem Wasser reinigen.

Den Bezug nicht lange Zeit der Sonne aussetzen. Der Bezug kann zum Waschen abgenommen werden.

IGARANTIEINFORMATIONEN

Dieser Artikel hat Garantie laut den Bestimmungen der königlichen Gesetzesverordnung 1/2007 vom 16. November 2007. Bewahren Sie die Einkaufsrechnung auf, da ihre Vorlage in dem Laden, wo Sie das Produkt erworben haben, zum Nachweis ihrer Gültigkeit bei jeder Reklamation erforderlich ist. Jene durch unsachgemäßen Gebrauch des Artikels oder durch Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung und auf den Pflegeetiketten beschriebenen Sicherheits- und Wartungsvorschriften verursachten Mängel oder Fehler sind von der vorliegenden Garantie ausgeschlossen.

ADVERTÊNCIAS	30
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E UTILIZAÇÃO	31
MANUTENÇÃO	32
INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA	32

IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

ADVERTÊNCIA: Deve ser acionado o dispositivo de travagem durante a carga e descarga das crianças.

ADVERTÊNCIA: Qualquer carga fixada ao guiador e/ou à parte traseira do encosto e/ou às partes laterais do veículo afetará a estabilidade deste.

ADVERTÊNCIA: Apenas devem ser utilizados os sobressalentes fornecidos ou recomendados por Be Cool.

ATENÇÃO: Sempre utilize a tira entrepernas em combinação com o cinto abdominal.

ATENÇÃO: Nunca deixe a criança sozinha sem a supervisão de um adulto.

ADVERTÊNCIA Este assento não é adequado para crianças menores de 6 meses.

ADVERTÊNCIA Adequado para crianças menores de 6 meses apenas com acessórios aprovados por BE COOL.

ATENÇÃO: Assegure-se de que todos os dispositivos de travamento estejam acionados antes do uso.

ADVERTÊNCIA Para evitar lesões, assegure-se de que a criança se mantém afastada quando se dobre e

desdobre este produto.

ADVERTÊNCIA Não permita que a criança brinque com este produto.

ADVERTÊNCIA Usar um arnês assim que a criança se consiga sentar-se sozinha.

ADVERTÊNCIA Este veículo destina-se a crianças a partir dos 0 meses e até aos 15kg.

ATENÇÃO: Utilize sempre o cinto de segurança.

ADVERTÊNCIA Comprovar se os dispositivos de sujeição do Top/Cocoon/ Twice/Egg e do assento estão corretamente ativados antes de usar os mesmos.

ADVERTÊNCIA Este produto não é adequado para correr ou patinar.

Nunca utilize acessórios que não tenham sido aprovados pela BE COOL.

ATENÇÃO: Este carrinho deve ser utilizado somente para número de crianças para o qual foi projetado.

O peso máximo permitido na cesta porta-objetos nunca pode superar o indicado na mesma (4 kg).

Cuidado ao descer escadas mecânicas, pois poderá desbloquear o fixador traseiro.

Conserve este livro de instruções para futuras

consultas.

CONFORME NA NORMAS DE SEGURANÇA ABNT NBR 14389:2010.

Este veículo não substitui um berço ou uma cama. Se a criança necessita de dormir, deveria ser colocada numa alçofa, um berço ou uma cama adequados.

ATENÇÃO: Não pendure nenhum peso na alça do carrinho.

ATENÇÃO: Verificar se os dispositivos de fixação do cesto para bebês ou da unidade de assento estão corretamente encaixados antes de uso

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

1. ABERTURA DO CHASSIS

A: Abra o fecho no sentido da seta.

B: Segure o guiador com uma mão e a barra dianteira com a outra; de seguida, abra a estrutura seguindo o sentido que indicam as setas até ouvir um “clique”.

2. MONTAGEM DAS RODAS DIANTEIRAS

A: Ligue a roda dianteira aos dispositivos de ligação no sentido da seta.

B: Para bloquear a roda: eleve o botão de bloqueio da roda.

C: Para soltar a roda dianteira: prima o botão dos dispositivos de ligação.

4. MONTAGEM DAS RODAS TRASEIRAS

A: Ligue as rodas traseiras no sentido que indica a seta.

B: Para soltar as rodas traseiras: puxe o botão de metal e retire as rodas traseiras como indica a seta.

3. APLICAÇÃO DO TRAVÃO

A: Para colocar os travões: baixe o pedal do travão.

B: Para retirar os travões: levante a alavanca com o pé.

5. ACOPLAR E RETIRAR A cadeirinha

QUANTUM está equipada com o sistema pro-fix. Com este sistema, a cadeira pode ser perfeitamente adaptada à estrutura (5 a). Para retirar a cadeira, prima em simultâneo os botões de desbloqueio situados em ambos os lados da cadeira (5 b). Além disso, a cadeira é reversível, pelo que é possível colocar a mesma no sentido da marcha ou no sentido contrário ao da marcha.

6. AJUSTE DA ALTURA DO GUIADOR

A: Pressione os botões em ambos os lados e puxe a asa para cima ou para baixo.

7. DOBRAGEM DO CARRINHO

A: Feche a capota no sentido que indica a seta.

B: Pressione o segundo botão de segurança e puxe para cima as alavancas de dobragem na parte de trás das barras laterais; de seguida, pressione o guiador para baixo até o carrinho ficar dobrado.

C: É possível dobrar o carrinho na horizontal.

ADVERTÊNCIA: O CARRINHO PODE SER DOBRADO QUANDO A CADEIRA ESTÁ VOLTADA PARA O GUIDADOR E NA POSIÇÃO VERTICAL

8. ABERTURA DO CARRINHO

A: Solte o fecho de dobragem no sentido que indica a seta e levante o guiador com as duas mãos até ouvir um "clique".

9. SISTEMA PRO-FIX

O chassis do seu carrinho inclui o sistema PRO-FIX, preparado para incorporar os seguintes elementos: Top Plus e Zero. O sistema PRO-FIX facilita o acoplamento e a extração destes acessórios ao chassis, de um modo rápido, fácil e seguro, ficando estes ancorados ao chassis. Para isso siga atentamente as instruções destes acessórios.

10. COLOCAÇÃO DO FECHO

1 Introduza as extremidades esquerda e direita no orifício, até que escute um "clique" que avise que está corretamente bloqueado.

2 Para soltar o fecho, aperte o centro do botão.

ADVERTÊNCIA: É imprescindível desmontar a cadeira do carrinho para poder acoplar qualquer acessório de auto.

MANUTENÇÃO

Mantenha as peças metálicas limpas e bem secas para evitar oxidação.

Lubrifique regularmente as partes móveis e mecanismos com um spray à base de silicone.

Não usar óleo ou gordura.

Para limpar as peças de plástico use apenas um detergente suave e água morna.

Não exponha o revestimento ao sol durante longos períodos.

O revestimento pode ser retirado para ser lavado.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA

Este artigo dispõe de garantia conforme o estipulado na lei espanhola R.D. Legislativo 1/2007 de 16 de novembro.

Conservar a fatura de compra, é imprescindível para apresentação na loja onde adquiriu o produto para justificar a sua validade perante qualquer reclamação.

Ficam excluídos da presente garantia os defeitos ou avarias derivadas do uso inadequado do artigo ou do incumprimento das normas de segurança e manutenção descritas nas folhas de instruções e nas etiquetas de lavagem.

AVVERTENZE	34
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'UTILIZZO	35
MANUTENZIONE	36
INFORMAZIONI SULLA GARANZIA	36

IMPORTANTE! Conservare istruzioni per consultazioni future.

ATTENZIONE: Azionare il freno durante il carico e scarico dei bambini.

ATTENZIONE: Qualunque carico appeso al manubrio e/o alla parte posteriore dello schienale e/o ai lati compromette la stabilità del passeggino.

ATTENZIONE: Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o raccomandati da BE COOL.

ATTENZIONE: Non lasciare mai il bambino privo di vigilanza.

ATTENZIONE: Questo prodotto non è adatto a bambini di età inferiore ai 6 mesi.

ATTENZIONE: Adatto a bambini di età inferiore ai 6 mesi solo con accessori approvati da BE COOL.

ATTENZIONE: Verificare che tutti i dispositivi di trattenuta del portabebè o della seduta siano correttamente attivati prima dell'uso.

ATTENZIONE Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino non sia nelle vicinanze durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.

ATTENZIONE Non permettere che il bambino giochi con questo prodotto.

ATTENZIONE Questo veicolo è destinato a bambini da 6 mesi e fino a 15 kg.

ATTENZIONE Usare sempre il sistema di trattenuta.

ATTENZIONE: Verificare che i dispositivi di trattenuta del Top/Cocoon/Match/Zero o della seduta siano correttamente attivati prima dell'uso.

ATTENZIONE Questo prodotto non è adatto per la corsa o il pattinaggio.

Non utilizzare mai accessori che non siano stati approvati da BE COOL.

Questo passeggino può essere usato da un solo bambino alla volta.

Il peso massimo consentito per il cestino portaoggetti non può mai superare quello indicato sul cestino stesso (4 kg).

Fare attenzione se si scendono scale mobili, dato che potrebbe sbloccarsi la sicura posteriore.

RISPETTA LE NORME DI SICUREZZA EUROPEE UNE - EN1888-1:2018

Questo prodotto non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha bisogno di dormire, metterlo in un portabebè, una culla o un letto adeguati.

CONFIGURAZIONE OVETTO

1. APERTURA DEL TELAIO

A: Aprire il blocco nella direzione indicata dalla freccia.

B: Afferrare il manubrio con una mano e la barra anteriore con l'altra; poi aprire la struttura seguendo la direzione indicata dalle frecce fino a sentire un clic.

2. MONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI

A: Inserire la ruota anteriore nei dispositivi di connessione nella direzione indicata dalla freccia.

B: Per bloccare la ruota: sollevare il pulsante di blocco della ruota.

C: Per liberare la ruota anteriore: premere il pulsante dei dispositivi di connessione.

3. MONTAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI

A: Montare le ruote posteriori nella direzione indicata dalla freccia.

B: Per liberare le ruote posteriori: tirare il pulsante di metallo e rimuovere le ruote posteriori come indicato dalla freccia.

4. INSERIMENTO DEL FRENO

A: Per inserire il freno: abbassare il pedale del freno.

B: Per disinserire il freno: sollevare il pedale con il piede.

5. MONTARE E RIMUOVERE LA SEDUTA

QUANTUM è dotata di sistema pro-fix. Con questo sistema la seduta si può adattare perfettamente alla struttura (5 a). Per rimuovere la seduta premere contemporaneamente i pulsanti di sblocco che si trovano su entrambi i lati della seduta (5 b). Inoltre la seduta è reversibile, perciò si può montare sia rivolta verso l'accompagnatore sia verso il senso di marcia.

6. REGOLARE L'ALTEZZA DEL MANUBRIO

A: Premere i pulsanti su entrambi i lati e tirare il manubrio verso l'alto o verso il basso.

7. CHIUSURA DEL PASSEGGINO

A: Chiudere la cappottina nella direzione indicata dalla freccia.

B: Premere il secondo pulsante di sicurezza e tirare verso l'alto le leve di chiusura che si trovano nella parte posteriore delle barre laterali; poi spingere il manubrio verso il basso fino alla chiusura del passeggino.

C: In questo modo il passeggino si piegherà in orizzontale.

ATTENZIONE: IL PASSEGGINO NON SI PUÒ CHIUDERE QUANDO LA SEDUTA È RIVOLTA VERSO IL MANUBRIO E SI TROVA IN POSIZIONE VERTICALE.

8. APERTURA DEL PASSEGGINO

A: Sganciare la sicura della chiusura nella direzione indicata dalla freccia e sollevare il manubrio con due mani fino a sentire un clic.

9. SISTEMA PRO-FIX

Il telaio del passeggino comprende il sistema PRO-FIX, che permette di montare i seguenti elementi di sicurezza per auto: Top Plus e Zero. Il sistema PRO-FIX faciliterà l'aggancio e l'estrazione di questi accessori al telaio, in un modo rapido, facile e sicuro, dal momento che restano ancorati al telaio. Per queste operazioni seguire attentamente le istruzioni degli accessori.

ADVERTÊNCIA: É imprescindível desmontar a cadeira do carrinho para poder acoplar qualquer acessório de auto.

MANUTENZIONE

- Lavare le parti di plastica con acqua tiepida e sapone, asciugando poi tutti i pezzi scrupolosamente.
- Il rivestimento si può togliere per lavarlo.
- Lavare a mano con una temperatura che non superi i 30°C. Lasciare asciugare all'aria, in un posto all'ombra.
- Lasciare il rivestimento esposto troppo a lungo ai raggi solari potrebbe far sì che i colori stinguano.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Questo articolo è provvisto di garanzia secondo quanto stabilito nel R.D. Legislativo 1/2007 del 16 novembre.

Conservare lo scontrino di acquisto: è fondamentale presentarlo presso il negozio in cui è stato acquistato il prodotto per giustificare la validità in caso di qualsiasi reclamo.

Restano esclusi dalla presente garanzia i difetti o guasti causati da un uso non adeguato dell'articolo o dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e manutenzione descritte nelle istruzioni e sulle etichette per il lavaggio.



BABYNURSE S.A. Empresa perteneciente el Grupo Jané
Pol. Industrial Riera de Caldes. C/ Mercaders 34, Apdo. Postal 145
080184 Palau Solità i Plegamans. BARCELONA (Spain)
+ 34 93 703 18 00
Cif.- A08594467
info@babybecool.es
www.babybecool.es

